

112 年第 78 屆聯合國大會總辯論及高階峰會之友邦為我執 言情形

發言日期：9 月 18 日		
議程項目：聯合國永續發展目標峰會		
	國 家	發言者及內容
1	貝 里 斯	發言者中文姓名(外文名)： 布里仙紐 (John Briceño) 中文職銜(外文職銜)： 貝里斯總理兼財政、經濟發展暨投資部長(Prime Minister and Minister of Finance, Economic Development and Investment of Belize) 發言內容： 永續發展目標係一集體承諾，台灣及其他合作夥伴正在協助貝里斯落實這些目標，我們呼籲其他國家加入我們包容平等和團結的行列。 The SDGs is a collective commitment. Taiwan and other partners are supporting our pursuit. And we call on others to join us in inclusivity, equity and solidarity.

發言日期：9 月 19 日

議程項目：聯大總辯論

2

瓜
地
馬
拉

發言者中文姓名(外文名)：

賈麥岱(Alejandro Giammattei Falla)

中文職銜(外文職銜)：

總統(President)

發言內容：

今天我要告訴大家，身為聯合國創始會員國的領導人，我體認聯合國的轉型將促成多邊主義的根本變革，我們必須承認包容性及普遍性的重要。在 21 世紀，這個組織怎麼能把台灣這樣的國家排除在外？這個國家在科學、高科技、健康、發展等許多方面都做出貢獻；更重要的是，我們排除臺灣人民在本論壇發言的機會。

瓜地馬拉敦促聯合國採取一切必要措施，保障台灣海峽的國際和平與安全。此外，我們譴責在台灣周邊水域及空域不斷和持續增加的軍事行動，這些行動危及該區域的安全，並影響國際運輸和貿易。

Hoy quiero decirles que siendo gobernante de un país

		fundador de Las Naciones Unidas, reconozco que la transformación de este organismo con llevará al cambio radical del multilateralismo. Este debe reconocer la importancia de la inclusividad y la universalidad de esta organización. ¿Cómo puede ser que en pleno siglo XXI esta organización tenga excluida a un país como taiwán? País que contribuye a la ciencia, la alta tecnología, la salud, el desarrollo, entre otros tantos; pero lo más importante es que hemos excluido a los ciudadanos de taiwán a que tengan una voz que los represente en este foro. Guatemala exhorta a las Naciones Unidas a que se agoten todas las medidas que sean necesarias para garantizar la paz y la seguridad internacionales en el estrecho de Taiwán. Además condenamos las constantes y crecientes maniobras militares en las aguas y el espacio aéreo alrededor de Taiwán, que ponen en peligro la seguridad de la región, y que afectan el transporte y el comercio internacional.
3	巴拉圭	發言者中文姓名(外文名)： 貝尼亞(Santiago Peña Palacios) 中文職銜(外文職銜)： 總統(President) 發言內容： 在安理會改革和擴大的框架內，巴拉圭認為聯合國的組織和運作架構應遵守《憲章》的指導原則，在參與、民主和公平的基礎上反映國際情勢發展，以平等增進各國的和平、安全與繁榮。在這方面，巴拉圭政府支持中華

		民國（台灣）成為聯合國體系不可或缺的一份子。 En el marco de la reforma y ampliación del Consejo de Seguridad, el Paraguay considera que la estructura orgánica y funcional de las Naciones Unidas debe reflejar la dinámica del escenario internacional sobre bases participativas, democráticas, y equitativas que observen los principios rectores de la Carta para promover la paz, la seguridad y prosperidad de nuestros países en igualdad de condiciones. En ese sentido, el Gobierno de Paraguay expresa su apoyo a la República de China (Taiwán) para ser parte integral del sistema de las Naciones Unidas.
4	帛 琉	發言者中文姓名(外文名)： 惠恕仁(Surangel S. Whipps, Jr.) 中文職銜(外文職銜)： 總統(President) 發言內容： 我們明確譴責俄羅斯侵略烏克蘭，並呼籲立即停止敵對行動。同樣地，我們敦促聯合國及台海相關各方保持克制，尋求和平解決方案，以降低緊張情勢，各國之經濟福祉及繁榮均與全球和平及穩定息息相關。 我們也感謝包括美國、日本、台灣及澳洲在內之夥伴國家提供援助並培訓能力，提高帛國人民的技能。

儘管中華民國（台灣）擁有卓越的領導力及創新解決方案，卻仍遭不當排除在聯合國進程外，我們主張對此做出改變。台灣持續與帛琉就觀光、農業、海洋保育、氣候、性別平等、教育及創新等諸多重要議題進行合作，我們敦促聯合國接納台灣有意義參與重要專門機構及進程如「世界衛生組織」、「國際民航組織」及「聯合國氣候變化綱要公約」等。2,300 萬台灣人民可為全球做出諸多貢獻，《聯合國憲章》既確認所有人民及國家享平等權利，我們敦促聯合國落實該願景，接納台灣的參與及貢獻。

We unequivocally condemn Russia's invasion of Ukraine and call for an immediate cessation of hostilities. Similarly, we urge the United Nations and all parties involved in the Taiwan Straits to exercise restraint and seek a peaceful resolution to reduce tensions. The well-being and prosperity of nations and their economies are intrinsically linked to global peace and stability.

We are grateful to partner nations including the United States, Japan, Taiwan and Australia and others that provide assistance and training capacity to upskill our local population as well.

We also advocate for change regarding the Republic of China's Taiwan unjustly excluded from the UN processes, despite its remarkable leadership and innovative solutions. Taiwan has collaborated with Palau on many vital issues

		such as tourism, agriculture, ocean conservation, climate, gender equality, and education and innovation. And we urge the UN to allow Taiwan's meaningful participation in crucial specialized agencies and processes like the WHO, ICAO and the UNFCCC. Taiwan's 23 million people have much to offer to the world. And the UN Charter affirms the equal rights of all peoples and nations. And we urge the UN to uphold the vision by allowing Taiwan to participate and contribute.
發言日期：9月20日		
5	史 瓦 帝 尼	發言者中文姓名(外文名)： 恩史瓦帝三世(Mswati III) 中文職銜(外文職銜)： 國王(King) 發言內容： 維繫永續發展目標需要會員國制定創新的資助策略，確保其執行能觸及最弱勢的群體。 在此關鍵時刻，如果我們要成功實現2030年永續發展議程，納入台灣是至關重要的下一步。我們呼籲聯合國體系納入台灣，包括讓台灣參加與落實永續發展目標有關的會議、機制和活動。這不僅將強化全球合作和夥伴關係，也能彰顯確保「不遺漏任何人」的原則。

		Sustaining the SDG will require that member states develop innovative financing strategies to ensure that implementation reaches the most left behind. At this critical juncture, including Taiwan is an essential next step if we are to successfully achieve the 2030 Agenda for Sustainable Development. We call for Taiwan's inclusion in the United Nations system, which encompasses participation in meetings mechanisms, and activities that pertain to the implementation of the the Sustainable Development Goals. This would not only strengthen global cooperation and partnership, but also emphasize the principle of ensuring that no one is left behind.
6	馬紹爾群島	發言者中文姓名(外文名)： 柯布亞(David Kabua) 中文職銜(外文職銜)： 總統(President) 發言內容： 主席先生，聯合國仍存在明顯的裂縫，只要台灣 2,300 萬人無法有意義參與其專門機構及與永續發展目標相關的會議及機制，我們共同的聯合國就永遠不會完整。在對台灣記者和訪客關閉我們組織大門的同時，將難以在聯合國大家庭間建立進一步的信任和繁榮。長期以來，聯合國官僚體系堅持對決議的錯誤解釋，並使用受政治

力影響的結論拒絕與台灣人民及其充滿活力的民主政府往來；我們必須展現認清當前情勢的勇氣，揚棄此一過時的教條。今天，聯合國不能再忽視積極促進台海及區域和平、穩定與安全的需要。我們稱許秘書長做出聯合國將盡最大努力緩和台海緊張情勢，透過納入所有利害關係方及遵循邏輯和常理來防止情勢升級的承諾，並相信這必須納入台灣。

Mr. President, there remains a visible crack in the UN, our United Nations will never be whole and complete without the meaningful participation of the 23 million people of Taiwan, in the specialized agencies of the UN system, as well as in meetings and mechanisms, which supports the SDGs. Difficult indeed it would be for our UN family to build further trust and prosperity between us, while also closing the doors of our organization to Taiwanese journalists, and public visitors. For too long, the UN bureaucracy has stuck to a wrongful misinterpretation of resolution 2758. And as use political influence conclusion to include any clear engagement with the people of Taiwan, and their vibrant democracy, we must have the courage to recognize the reality of the present situation and relegate this outdated dogma to the walls of history. Today, the UN can no longer look the other way, and ignore the needs to actively facilitate peace, stability and security across the Taiwan Strait and within the region. We commend the Secretary General's commitment for the UN to do its utmost ease tension in the Strait and prevent escalation by involving all stakeholders and by logic and common sense. We believe this must include Taiwan.

發言日期：9 月 21 日

7

諾
魯

發言者中文姓名(外文名)：

昆洛斯(Russ Kun)

中文職銜(外文職銜)：

總統(President)

發言內容：

我們也必須肯定及感謝中華民國（台灣）對諾魯衛生體系的協助與支持。在妥善應對及防治疾病方面，台灣一向並持續是領導典範。我們呼籲認可台灣參與本全球論壇，就此議題，以及落實 2030 年議程及永續發展目標與我們交流互動的權利，不要遺漏任何人。

We must also recognize and thank the Republic of China (Taiwan) for their help and support to our health system. They were and continue to be a leading exemplar in good practice to responding and containing disease. We call for the recognition, the right to participate and engage with us all in this global forum on this issue and in the implementation of 2030 agenda, and its Sustainable Development Goals. Leaving no one behind.

發言日期：9 月 22 日

8	聖 露 西 亞	發言者中文姓名(外文名)： 皮耶(Philip J. Pierre) 中文職銜(外文職銜)： 總理兼財政部長(Prime Minister and Minister of Finance, Economic Development and the Youth Economy) 發言內容： 中華民國台灣的人民應持續享有自決權，並在自主權不受威脅的情況下行使民主自由，另在國際場域應有一席之地。 The people of the Republic of China on Taiwan should be allowed the continued enjoyment of their right to self-determination and the exercise of their democratic freedoms without threats to their autonomy and with a place in international fora.
9	吐 瓦 魯	發言者中文姓名(外文名)： 拿塔諾(Kausea Natano) 中文職銜(外文職銜)： 總理(Prime Minister) 發言內容：

主席先生，《聯合國憲章》的序言開宗明義即提及「我們人民」，強力宣示所有人不分種族、膚色、性別及年齡均享同等尊嚴及人權。該宣示蘊涵聯合國必須維護的包容、不歧視及全人類一體。可悲的是，許多人民及社群尚未獲得同等待遇。因此，吐瓦魯呼籲聯合國確保包括台灣人民在內全世界所有人的參與。我們必須就台灣有意義參與聯合國相關專門機構與機制作出必要安排，台灣已被廣泛認定是有能力、可信賴且有意願的夥伴，並正對應處聯合國機構所經管迫切全球議題的集體努力做出重大貢獻，所以必須被納入重要的聯合國組織。

Mr. President, the Preamble of the UN Charter begins with – “We the people...” – is a powerful statement by this august body to underscore human dignity and human rights as equal people – men and women, boys and girls – of all races and colours. It entails inclusivity, non-discrimination, and oneness of humankind that the United Nations must uphold. Sadly, many people and communities have not been given the same treatment. Tuvalu therefore calls for this esteemed body to ensure the participation of everyone worldwide, including the people of Taiwan. We must make the necessary arrangements for Taiwan to meaningfully participate in relevant UN specialized agencies and mechanism. Taiwan must be allowed to participate in key UN organizations because Taiwan is widely known for being an able, trustworthy, and willing partner, greatly contributing to collective efforts that address pressing global issues under the purview of these UN agencies.

10	海地	發言者中文姓名(外文名)： 昂利(Ariel Henry) 中文職銜(外文職銜)： 總理(Prime Minister) 發言內容： 海地在歷史上是自由與團結的象徵，並持續協助兄弟之邦爭取自由與民族自決，在聯合國體系亦係如此。海地堅定認同其自 18、19 世紀以來即積極爭取的普世價值。 Dans l'histoire, Haïti représente une figure emblématique de liberté et de solidarité. Haïti a toujours répondu présent pour venir en aide à des peuples frères dans leur lutte légitime pour la liberté et l'autodétermination, parfois au sein même de l'ONU. La République d'Haïti s'est identifiée aux valeurs universelles pour lesquelles elle s'est battue au 18ème et 19èmes siècles.
發言日期：9 月 23 日		
11	聖文森	發言者中文姓名(外文名)： 龔薩福(Ralph E. Gonsalves) 中文職銜(外文職銜)： 總理(Prime Minister)

		發言內容： 飽受外交風霜的中華民國（台灣）早該被接納。實際上歷史所造就璀璨的中華文明帶給世界不只一個可被承認的國家政體。毫無疑問的，台灣爭取參與聯合國相關專門機構的訴求合理且應該被接納。台灣已經一再展現其為國際社會負責任的一員，台海和平對全球繁榮及安全至為重要。 It is long overdue for the Republic of China (Taiwan) to be brought in from the diplomatic cold. The magnificent Chinese civilization, through the fever of history, has delivered to the world, in practical terms, more than one recognizable national political expression, institutionally. Surely, Taiwan's quest for participation in relevant specialized agencies of the United Nations is reasonable, and ought to be accommodated. Repeatedly, Taiwan has shown itself to be a responsible member of the international community. Peace across the Taiwan Strait is an imperative for the prosperity and the security of the world.
1 2	聖 克 里 斯 多 福	發言者中文姓名(外文名)： 德魯(Terrance Drew) 中文職銜(外文職銜)： 總理(Prime Minister) 發言內容：

及 尼 維 斯	談到被排除在完整參與聯合國及全球多邊體系外的政府與人民，我要提到台灣的情況。台灣已證明其為可靠的發展夥伴，並對應處全球迫切議題的集體努力做出重大貢獻。對於聯合國及世界衛生大會等多邊機構增進全球共同目標的工作及預算，我們堅信台灣應能提供協助，並期盼其 2,300 萬人有適當代表的權利得獲實現。此外我們呼籲維持該區域的和平，因為戰爭將為所有人帶來嚴重後果。 Speaking to the issue of governments and peoples who are excluded from the full participation within the United Nations and the global multilateral systems, I would call the situation of Taiwan. Taiwan has proven itself to be a reliable development partner, which greatly contributes to collective efforts to address the pressing global issues of today. It is our firm belief that Taiwan should be able to make its contribution to the work and budget of multilateral institutions, such as the United Nations and the World Health Assembly, in furtherance of the common global goals, and it is a hope that the right of its 23 million people to adequate representation can be realized. Moreover, we urge for peace in that region of the world, as war would result in severe consequences for all of us.
----------------------------	---

1 3	貝 里 斯	發言者中文姓名(外文名)： 柯特尼(Eamon Courtenay) 中文職銜(外文職銜)： 外交、外貿暨移民部長 (Minister of Foreign Affairs, Foreign Trade and Immigration) 發言內容： 持續將台灣排除於國際社會之外，不符合當今世界的實際情況。台灣是一個充滿活力的民主國家，有意願也有能力對應處全球挑戰做出貢獻。貝里斯呼籲將台灣完整納入國際體系。 The continued exclusion of Taiwan from the international community is inconsistent with the realities of today's world. Taiwan is a vibrant, democratic country with the willingness and capacity to contribute to addressing global challenges. Belize calls for Taiwan's full inclusion in the international system.
--------	-------------	--